

115 年全國語文競賽臺中市複賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【北排灣語】 國中學生組 編號 2 號

masipangul turi venaljes

napuvarung aravac a ku kipaqenetjan tjai vuvu.

izua ka maljialjia, tjauka zemaizaing a kuka, pacegeden sa cemiuciur a semagadu tjanuaken a kikasiv ti vuvu. ka djemaljun a marevuvu, palje “kelju pai! kelju pai! kelju pai!” aya ljemikaljikai a tjikudrai tjanuaken. “alapu tua tjacaljeqil a kasiv.” qivuqivu ti vuvu sa pavayan ta tjakit tjanuaken. patagilj a matatukuda masengseng a marevuvu.

tjauka kikasiv aken tu kedri, mazengezeng sa maqusavanga aken tua zalangezangan. “kumalji a kasiv tja sipecungu, sikuda peniliq sakamaya?” matucu a kininemeneman sa tjuqezen tua namapacun a kasiv aken. ka kivalidilidi a tjakanga kipepu amen i ljauljaung. pacun a pagalju a ku kinikasiv tjai vuvu, pedjeli sa qeljetep timadju. palemek a maleva ta meqaca sa makaya pusaladj a masengesenganga aken matucu a ku kininemeneman.

ka semaumaq a uri cemepalj amen. malap tua pangul sa cemugecug tua kasiv ti vuvu. nakisumalji arvac ka pacun aken. “pai pusaladji tjanuaken vuvu! pazangal a venaljes.” semekaulj ti vuvu, “pasalivanga su sinicukaukau vuvu, ini ka penangul nu venaljes itjen.” matucu a temevela

aken, “paqulid angata su kai!” qivu ti vuvu, “inika qemacuvung a tja sengesengan nu pasaliv a turivecan. aicu a su kinikasiv, savida a vus, kiasaba katua ljalad sakamaya. lumeljakeljak sa palamu ki maquang nu tja ljamain, madjulu a macemu uta. au azua tjuqulj, drakes, djaqas katua zengela mana tacaljeqil sa mezua nu sipecungu. paulananga su luljayan a kikasiv a puraketj tua qadav, mamav tua pangul a sinicukau a venaljes.” manu maljikaljikai sa temulutulu tjanuaken ti vuvu ayau! sinipakacada a patarevan a kai sa samalji aken tua caquan nimadju aravac!

muri malap tua vavui a qemaljut sun, maya putjakeb i qelju niamadju. tjara pageric sun nu sematjakaz a temalav tua zaljum. nukazumazuman pususu tua kinacalisianan a kakudakudan a sinipadjele na sevalitan tjara mesaceqalj a masengeseng tua anemanemanga itjen. au tja kineljangan tjalja nguanguaqan a turivecan i kacauwan. izua namatucu a kai “napupicul a su kineljangan!” aya. nuri padjaljun tua vinarungan, tjara cemicjing sa paljevavavavav tjanuitjen a tja kineljangan. pai tja kisamuljau a kitulu a mapuljatj!

拿著榔頭劈木頭

記憶中，祖父是幽默有智慧的。一日清晨，雞鳴，祖父叫我起床，帶我去採集薪柴，祖父說要挑硬一點的木頭！給我一把刀分頭工作。我因為累隨便挑木頭，反正都可以燒。在樹蔭下乘涼時。祖父看了我的木頭，笑了笑。到家後，祖父拿起榔頭敲木頭，藉此教訓我說用錯工具，浪費一天的時間體力，不就像拿榔頭砍木頭嗎？我才恍然大悟祖父的笑容。

要獵山豬，要盛水要用對方法和工具，要遵循祖先訂好的習俗。世上最好用的工具就是知識。